

!QUIERO ENTENDER MAS LAS MATÉRIAS!

¡QUIERO IR AL KOKO!!

Aprendamos en las 「CLASES DE REFUERZO SASAYURI」

Dirigido a los niños de extranjeros

(Gakushuu shien kyoushitsu) 外国人の子どものための『学習支援教室』で学びましょう！

Día : Todos los sábados
De 2:00 PM a 4:00PM

Lugar : IGASHI SŌGŌ FUKUSHI KAIKAN (2 er piso)
(Iga shi Hirano Yamanoshita 380-5)

Contenido : Reforzar las materias del colegio para los niños de primaria y secundaria
(Los instructores son voluntarios que enseñaran en el idioma japonés.).

Costo : 200 yenes por clase (seran usados para las copias y otros materiales)

Inscripciones : Los niños de 3º grado a más que deseen participar, deberán llenar el formulario de participación y entregarlo en uno de los 2 lugares mencionados abajo:

- ① Kokusai Kouryuu Kyokai. localizado en Tabunkakyōsei sentā
- ② En la propia clase de refuerzo Sasayuri.

Otros : Si tuviera alguna duda, consultar con la sección Kokusai Kouryuu Kyokai
(Asociación de Intercambio Internacional de Iga) Tel: 0595-22-9629

Comentarios de padres o responsables de los niños que asisten a las “CLASES DE REFUERZO”

- Quería ayudar en casa a mis hijos en los estudios, pero al no saber japonés no podíamos explicarles los cursos como Lenguaje (kokugo) o ciencias sociales japonesas. A partir de septiembre comenzaron a frecuentar las Clases de refuerzo, sus notas subieron en Lenguaje. (Padre de un estudiante de 2º año de secundaria).
- Al llegar a los últimos grados de primaria creo que los estudios se volvieron más difíciles y esto causo que mi hijo pierda el interés. Desde que comenzó a participar de las “clases de refuerzo” esta aprendiendo los kanjis que no le gustaban y ahora esta estudiando por si mismo en casa. (Padre de un estudiante de 6º grado de primaria)

FORMULARIO DE PARTICIPACION

スペイン語版

参加申込書

Participaré en las CLASES DE REFUERZO para niños de extranjeros (*gaikokujin no kodomo no tame no GAKUSHUU SHIEN KYOUSHITSU*) y me comprometo a cumplir el reglamento.

COMPROMISO DE LOS PADRES O RESPONSABLE:

- 1) Seré responsable por la seguridad en el trayecto de ida y vuelta de las clases, tomando cuidado para que no ocurran accidentes.
- 2) Obligaré a participar, sin faltar a las clases.
- 3) Cuando no pueda ir a clase, avisaré sin falta.

Un día de la entrada _____ 年 月 日
書いた日

1 Nombre de escuela _____ gakkou Grado _____
学 校 名 学 年

2 Nombre del estudiante _____
児童・生徒の名前

3 Nombre del padre o responsable _____
保護者の名前

Sello o firma _____

4 Dirección _____
住 所

5 Teléfono para recados (_____)
連絡先

número móvil (_____)
携帯番号

E-mail : _____
メールアドレス

6 Nacionalidad _____
国 籍

7 Lengua materna _____
母 語

8 Tiempo que esta en Japón _____ años _____ meses
来 日 し て 年 月

9 Comenzará a partir del día _____ del mes de _____
参 加 日 月